إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها من ثمرة عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوع وقفا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العشور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العشور على وجود السرقة في أجزاء ماخوذة فإنني مستعدة لتلقي عقوبة السحب الدرجة الأكادمي التي أحملها و العقوبات الأخرى وقفا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٢٩ أكتوبر ٢٠١٩ م

فحر الرّاجي

رقم التسجيل : ١٥٣٦٠٠٣٣٠

صورة تجريدية

فحر الرّاجى، رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣٣٠ **شعر "سيفتح باب" في ديوان الإمام الشافعي (دراسة تحليلية سيمائية لريفاتير)**، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، ١٤٤٠هـ/٢٠١٩م.

شعر "سيفتح باب" هو وصف لنصيحة البشر الذين غالباً ما يشعرون بالقلق واليأس حيال المشكلات التي حلوا بها. قال الإمام الشافعي إن العادات الإنسانية دائمًا ضعيفة، ويأس، وحتى نادرة، على الرغم من أن الله يعد "إن مع العسر يسرا". وقدم هذا الشعر من قبل الإمام الشافعي كشكل الدافع الذاتي في معالجة جميع مشاكل الحياة التي تحدث. كتب الإمام الشافعي هذا الشعر مستخدماً لغة تصويرية ويشير إلى نصيحته من خلال الأمثال. الإمام الشافعي، المعروف بأهل الفقه، ويشتهر أيضًا بأعماله الأدبية في مجموعة من الديوان. وهو كتاب يشرح الشعر عن الأخلاق والنصائح التي تعكس الحالة الراهنة للمجتمع حتى اليوم.

أسئلة البحث التى يبحث بها الباحث فيها يلى : (١) كيف المعاني الضمون من شعر "سيفتح باب"، للإمام الشافعي بالقراءة الخطية والارتجاعية ؟ (٢) كيف كانت المصفوفة والنموذج و المتنوعات وهبوغرام في شعر "سيفتح باب" للإمام الشافعي ؟ وأمّا أغرض البحث فيها يلى : (١) لمعرفة المعانى الضمون من شعر "سيفتح باب"للإمام الشافعي بالقراءة الخطية والارتجاعية. (٢) لمعرفة المصفوفات والنموذج والمتنوعات وهبوغرام من شعر "سيفتح باب" للإمام الشافعي.

الطريقة المستخدمة في هذه الدراسة هي طريقة نوعية، مع تنسيق تصميم تحليلي وصفي، أي عن طريق وصف موضوع وكائن البحث على أساس الحقائق القائمة. لهذا السبب، لا يجوز عزل الأفراد أو المنظمات إلى متغيرات أو فرضيات، ولكن يُنظر إليها على أنها جزء من شيء كلي ويستخدم هذا البحث بنظرية سيمائية لريفاتير.

صرح ميكائل ريفاتير أن هناك أربعة أشياء يجب مراعاتها في فهم وتفسير الشعر، بما في ذلك: (١) الشعر عبارة عن تعبير غير مباشر، يوضح شيئًا ذا معنى آخر، تحدث استمرارية الشعر بسبب تحول في المعنى، وتدمير المعنى، والخلق المعنى. (٢) القراءة الخطية والإرتجاعية. (٣) المصفوفات والنموذج والمتنوعات. (٤) هبوغرام.

بناءً على الأبحاث التي تم إجراؤها، يمكن استنتاج أن القراءة الخطية في هذا الشعر هي أن لها معنى أساسي لا يمكن فهمه كما في نموذج الكلمات التالية: **"باب بمعنى المدخل"** وهذا المعنى هو المعنى الأساسي، والمعنى الحقيقي غير معروف. كيفية العثور على هذا المعنى باستخدام قاموس، بينما توضح القراءة الارتجاعية في هذا الشعر فهي العادات الإنسانية التي تكون دائمًا ضعيفة، وقلقة، وميؤوسة في التعامل جميع التجارب التي تأتي إليها. رغم أن الله وعد بأن كل صعوبة هناك هي سهولة. وأمّا المصفوفات، والنموذج، والمتنوعات ، وهبوغرام في هذا الشعر هي: مصفوفة الكلمة الأساسية في هذا الشعر: **"إن مع الصعوبة سهولة"**، وتم العثور على النموذج في الآية ١ وتوجد المتنوعات في الآيات ٢، ٣، ٤، ٧، ٨. وتم العثور على هبوغرام في سورة الإنشراح الآية ٥-٦.

ABSTRAK

Fahrurroji, NIM 153600330, Judul *" Puisi" Pintu Akan Terbuka" Karya Imam Syafi'i (Kajian Semiotik Michael Rifaterre)*", Jurusan: Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, tahun 2019/1440 H.

Puisi *pintu akan terbuka* merupakan gambaran-gambaran nasihat kepada manusia yang seringkali berputus asa dalam menghadapi setiap ujian hidup. Manusia acap kali gelisah dengan persoalan yang menimpa dirinya. Imam syafi'i menuturkan kebiasaan manusia yang selalu lemah, putus asa, bahkan tidak jarang bersikap takabur, padahal janji Allah "dalam setiap kesusahan ada kemudahan". Puisi ini dihadirkan oleh Imam Syafi'i sebagai bentuk motivasi diri dalam menyikapi segala persoalan kehidupan yang terjadi. Imam Syafi'i menuliskan syair ini menggunakan bahasa tidak langsung dan menyiratkan pesan-pesannya melalui perumpamaan-perumpamaan. Imam Syafi'i yang selama ini dikenal sebagai ahli fiqh juga terkenal karya sastranya dalam sebuah kumpulan al-diwan. Diwan Imam Syafi'i adalah sebuah buku yang menerangkan syair-syair tentang moral dan nasihat yang mencerminkan dari keadaan masyarakat saat itu bahkan sampai hari ini.

Adapun rumusan masalah pada skripsi ini adalah: (1) Bagaimana kandungan makna pada puisi pintu akan terbuka karya Imam Syafi'i berdasarkan pembacaan Heuristik dan Hermeneutik ? (2) Bagaimana Matriks, Model, Varian dan Hipogram pada puisi pintu akan terbuka karya Imam Syafi'i ? Penelitian ini bertujuan untuk: (1) Mengetahui kandungan makna pada puisi pintu akan terbuka karya Imam Syafi'i berdasarkan pembacaan Heuristik dan Hermeneutik. (2) Mengetahui Matriks, Model, Varian dan Hipogram pada puisi pintu akan terbuka karya Imam Syafi'i.

Metode yang digunakan pada penelitian ini adalah metode kualitatif, dengan format desain deskriptif analistis, yaitu dengan menggambarkan subjek dan objek penelitian berdasarkan fakta yang ada. Untuk itu, tidak diperbolehkan mengisolasikan individu atau organisasi kedalam variable atau hipotesis, tetapi memandang sebagai bagian dari sesuatu keutuhan dan penelitian ini menggunakan teori semiotic Riffaterre.

Michael Riffaterre mengemukakan bahwa ada empat hal yang harus diperhatikan dalam memahami dan memaknai sebuah puisi, antara lain : (1) Puisi adalah ekspresi tidak langsung, menyatakan suatu hal dengan arti yang lain, ketidaklangsungan puisi tejadi karena adanya pergeseran makna, perusakan makna, dan penciptaan makna. (2) Pembacaan Heuristik dan Hermeneutik. (3) Matriks, model dan varian. (4) Hipogram.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan dapat disimpulkan bahwa pembacaan heuristik dalam puisi tersebut yaitu memiliki makna dasar yang tidak bisa dipahami seperti pada contoh kata berikut ini :"المدخل"yang artinya"باب"makna ini merupakan makna dasar dan belum diketahui makna sebenarnya. Cara menemukan makna tersebut dengan menggunakan kamus, adapun pembacaan hermeneutic dalam puisi ini menggambarkan kebiasaan manusia yang selalu lemah, gelisah, danputus asa dalam menghadapi segala cobaan yang menghampirinya. Padahal Allah telah menjanjikan bahwa setiap kesusahan ada kemudahan. Adapun matriks, model, varian, dan hipogram pada puisi ini yaitu : matriks kata kunci pada puisi ini : "إن مع الصعوبة سهولة", modelnya terdapat pada bait ke 1 dan variannya terdapat pada bait ke 2, 3, 4, 7, 8. Hipogramnya terdapat pada surat Al-Insyiroh ayat 5-6.

ABSTRACT

Fahrurroji, NIM 153600330, Title *"A Poem "The Door Will be Opened" by Imam Shafi'i (Michael Riffaterre Semiotic Study)"*, Department: Arabic Language and Literature, Faculty of Usuluddin and Adab, State Islamic University of Sultan Maulana Hasanuddin Banten,2019/1440H.

A poetry in the chapter knows is a description of advice to humans who often despair in facing every test of life. Humans are often nervous about the problems that have befallen him. Imam Shafi'i said that human habits are always weak, despairing, and even infrequent, even though Allah promises "in every difficulty there is ease". This poem was presented by Imam Shafi'i as a form of self-motivation in addressing all life problems that occur. Imam Shafi'i wrote this poem using indirect language and implies his messages through parables. Imam Shafi'i, who is known as a fiqh expert, is also famous for his literary works in a collection of al-diwan. The Diwan of Imam Shafi'i is a book that explains poetry about morals and advice that reflects the current state of society even today.

The formulation of the problem in this thesis are: (1) What is the meaning of the poetry "The door will be opened" by Imam Shafi'i based on reading Heuristics and Hermeneutics? (2) What isMatrix, Models, Variants and Hypograms in poetry "The door will be opened" by Imam Shafi'i? This study aims to: (1) Knowing the content of meaning of poetry "the door will be opened" by Imam Shafi'i based on reading Heuristics and Hermeneutics. (2) Knowing the Matrix, Models, Variants and Hypograms in poetry "The door will be opened" by Imam Shafi'i. The method used in this study is a qualitative method, with a descriptive analytical design format, namely by describing the subject and object of research based on existing facts. For this reason, it is not permissible to isolate individuals or organizations into variables or hypotheses, but is seen as part of something wholeness and this research uses Riffaterre's semiotic theory.

Michael Riffaterre stated that there are four things that must be considered in understanding and interpreting a poem, including: (1) Poetry is an indirect expression, stating something with another meaning, the continuity of poetry occurs due to displacing, distorting, or creating meaning. (2) Reading of Heuristics and Hermeneutics. (3) Matrix, models and variants. (4) Hipogram.

Based on research that has been done it can be concluded that the reading of heuristics in the poem is that it has a basic meaning that cannot be understood as in the following sample words: "المدخل means باب" this meaning is the basic meaning and the true meaning is unknown. How to find this meaning by using a dictionary, while the hermeneutic reading in this poem illustrates the human habits that are always weak, anxious, and hopeless in dealing with all the trials that come to it.Though God has promised that every difficulty there is ease. The matrices, models, variants, and hypograms in this poem are: the keyword matrix in this poem: **"إن مع الصعوبة سهولة"**, the model is found in verse 1 and the variants are found in verse 2, 3, 4, 7, 8. The hipogram is found in Surah Al-Insyiroh verses 5-6.

تصديق المشرف

إنّ البحث للطالب : فحر الرّاجى ، رقم التسجيل : ١٥٣٦٠٠٣٣٠، تحت الموضوع : **شعر "سيفتح باب" في ديوان الإمام الشافعي (دراسة تحليلية سيمائية لريفاتير)** قد تمّت كتابته ويستعد الباحث للمناقشة.

المشرفة الأولى | **المشرف الثاني**

الحاجة مرّى خيراني، الماجستير | **هاتا راهرجا، الماجستير**

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢ | رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

شعر "سيفتح باب" في ديوان الإمام الشافعي

(دراسة تحليلية سيمائية لريفاتير)

بحث

مقدم لكلية أصلول الدين والآداب

لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

وضع

فحرالرّاجي

رقم التسجيل : ١٥٣٦٠٠٣٣٠

تحت إشراف

المشرفة الأولى | **المشرف الثاني**

الحاجة مرّى خيراني، الماجستير | **هاتا راهرجا، الماجستير**

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢ | رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

بموافقة

عميد كلية أصول الدين ولآداب | **رئيسة قسم اللغة العربية وأدبها**

أ.د. الحاج أودي مفردي ماوردي، الماجستير | **الدكتورة الحاجة إيدا نور شدّة، الماجستير**

رقم التوظيف: ١٩٦١٠٢٠٩١٩٩٤٠٣١٠٠١ | رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

تصديق لجنة الامتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث بموضوع : **شعر "سيفتح باب" في ديوان الإمام الشافعي (دراسة تحليلية سيمائية لريفاتير)**، أمام لجنة الامتحان من كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

سيرانج، ١١ نوفمبير ٢٠١٩

لجنة الامتحان

رئيس اللجنة | **سكرتير اللجنة**

الدكتور محمد صحيح، الماجستير | **أحمد حبيبي شهيد، الماجستير**

رقم التوظيف: ١٩٧١٠١٢١١٩٩٩٠٣١٠٠٢ | رقم التوظيف: ١٩٩٠٠١٢٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩

الإعضاء

الممتحن الأول | **الممتحن الثاني**

الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير | **محمد رحمن، الماجستير**

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥ | رقم التوظيف : ١٩٧٤١١١١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

المشرفة الأولى | **المشرفة الثانية**

الحاجة مرّي خيراني، الماجستير | **هتا راهرجا، الماجستير**

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢ | رقم التوظيف :١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

الإهداد

من قلبي العميق أهديت هذ البحث العلمى إلى هؤلاء الأحبا:

أبي المحبوب العزيز الكريم في حياتي" أخير بن حميد" الذى يرحمنى ارحاما شديدا، أمي المحبوبة الجميلة والعزيزة "رويلة بنت أستيمان" التى تعطنى تربية حسنة وقد أعطنى كل الحال فى حياتي

أختى الكبيرة المحبوبة " هيرلينا ديوي "

أختى الكبيرة المحبوب " ويدا نينجسية "

أخى الكبير المحبوبة " فجار آل عمران "

وأسرتي الكبيرة المحبوبة

وأصحابي في قسم اللغة العربية وأدبها

الشعار

مَعَ الْهَمِّ يُسْرَانِ، هَوِّنْ عَلَيْكَفَلَا الْهَمُّ يُجْدِيْ وَلَا الْاِكْتِئَابْ

(الإمام الشافعي)

“Pada setiap satu kesusahan terdapat dua kemudahan, oleh karena itu tenangkanlah dirimu, karena susah dan sedih itu tidak bermanfaat”

(IMAM SYAFI’I)

سيرة الباحث

اسم الباحث فحرالرّاجى ولد في قرية سيرانج، ١٠ أغسطس ١٩٩٧ م، اسم الأب أخير واسم الأم رويلة ولها أختان كبيرة وأخ كبير.

وأما المدارس التي يتعلم الباحث، فهي :

١. المدرسة كيجابان الإبتدائية الحكومية سيرانجسنة ٢٠٠٣- ٢٠٠٩ م
٢. معهد دار الإستقامة المتوسطة الإسلامية سيرانج سنة ٢٠٠٩ — ٢٠١٢ م
٣. المدرسة الخيرية يبيتان الثانوية سيرانج سنة ٢٠١٢ — ٢٠١٥ م
٤. وبعد ذلك التحق الباحث بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب بجامعة "سلطان مولانا حسن الدين" الإسلامية الحكومية بنتن في العام الدراسى ٢٠١٥ - ٢٠١٦ م

شكرا وتقديرا

بسم الله الرّحمن الرّحيم

الحمدلله الذي لا إله إلاّ هو، وخلق الإنسان بأحسن خلق وأعطى نعمة كثيرة ولاتحصى، وأعد الجنة لمن عبده خالصا. والصلاة والسلام على سيدنا محمد الفاتح لما أغلق والخاتم لما سبق ناصر الحق باالحق والهادى إلى صراط المستقيم وعلى آله وأصحابه بإحسان إلى يوم الدين.

قد ختم الباحث في كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذل جهده وسائر طاقته وقدرته وأفكاره حتى وصلإلى ما بحث فيه من الغرض والقصد الأساسى في كتابته.

فمن الجديرأن أقدم شكرا جزيلا وتقديرا خالصا إلى حضرة أساتذي الكرام ذوى الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تهذيبي بالعلوم والمعارف، وبكل من ساهم اتمام هذا البحث، وأحص بالذكر المكرمين :

١. رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج فوز الإيمان، الماجستير.
٢. عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج أودي مفردي ماوردي، الماجستير.
٣. رئيسة قسم اللغة العربية وأدبها السيدة الفاضلة الدكتورة الحاجة إيدا نور شدّة، الماجستير، التي قد وقفت هذا البحث.
٤. السيدة الفاضلة الحاجة مرّى خيراني، الماجستير، والسيد الفاضل هاتا راهرجا، الماجستير، المشرفان هذا البحث الّذان قام بأفسح فرصتهما ووقتهما بإعطاء التوجيهات والإرشادات.

٥. أساتيذ الفضلاء الذين قد علموني العلوم والمعارف المتنوعة في كلية أصول الدين والآداب في قسم اللغة العربية وأدبها.
٦. حضرة والدي المحبوبين الكريمين أخير و رويلة حفظهما الله الّذان قد بذل جهودهما في تربية وتهذيب نفسي وكل ما أفتقر من مال وعناية، أدعو المولى الرحمن أن يغفر لهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا.
٧. أخوات الكبيرة هيرلينا ديوي، وويدا نينجسية و أخي الكبير فجار آل عمران حفظهم الله الذين قد بذل جهودهم في تربية وتهذيب نفسي وكل ما أفتقر من مال وعناية، أدعو المولى الرحمن أن يغفر لهم ويرحمهم كما ربّوني صغيرا.
٨. وجميع أصدقائي في وحدة الطالبة بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الاسلامية الحكومية بنتن، خصوصا لطلبة قسم اللغة العربية وأدبها.

وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولجميع القراء كما أرجو توفيقة وهداية، آمين ياربّ العالمين. وأخيرا، على الله توكلت حسبي الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير وإليه ترجع الامور.

سيرانج، ٢٩ أكتوبر ٢٠١٩ م

فحرالرّاجى

رقم التسجيل : ١٥٣٦٠٠٣٣٠

محتويات البحث

إقرار.....أ

سورة تجريدية ..... ب

تصديق المشرف ..... هـ

تصديق لجنة الامتحان.....ز

الإهداء..... ح

الشعار..... ط

سيرة الباحث.....ي

شكرا وتقديرا..... ك

محتويات البحث .....م

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث ١

ب. تحديد البحث وأسئلته ٤

ج. أغراض البحث ٥

د. فوائد البحث..... ٦

هـ. التحقيق المكتبي ٦

و. الأساس النظرى ٧

ز. منهج البحث ١١

ح. نظام البحث ١٢

الباب الثانى

محمّد بن إدريس الشافعي

أ. مولده ونشأته ١٣

ب. نسبه ١٥

ج. شخصيته ١٦

د. طلبه العلم ١٧

هـ. ثقافته الأدبية ١٨

و. أعماله ٢٠

ز. مؤلفاته ٢٢

ح. ديوانه ٢٣

ط. شعر "سيفتح باب" للإمام الشافعي ٢٤

الباب الثالث

لمحة عن السيميائية

أ. مفهوم السيمائية ٢٨

ب. روادّ السيمائية ٣٠

ج. النظرية السيمائية لميكائل ريفاتير ٣١

الباب الرابع

تحليل شعر "سيفتح باب" للإمام الشافعي

بالنظرية السيمائية لريفاتير

أ. القراءة الخطية والارتجاعية..... ٣٥

ب. المصفوفة والنموذج والمتنوعات وهبوغرام ٤٥

الباب الخامس

خاتمة

أ. نتائج البحث ٥٣

ب. الاقتراحات..... ٥٦

المراجع